



Stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrats

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Gastwirtschaftsbewilligungen

- Omar Farhat, Zizers, für Rappa Snack & Tabaco Bar, Welschdörfli 7
- Simone Sidero, Chur, für Ristorante Pizzeria La Piazza, Pargherastrasse 3

Kreditfreigaben

- Bahnhof/Bahnhofplatz und Unterführungen Umstellung auf LED, Beleuchtungsersatz Bahnhof Chur; Fr. 350 000.–
- Bauvorhaben Scalettastrasse, Ringstrasse–Adlerweg; Fr. 852 000.–

Vernehmlassungen

Der Stadtrat hat folgende Vernehmlassungen eingereicht:

- zur Teilrevision des kantonalen Steuergesetzes und des Gemeinde- und Kirchensteuergesetzes betreffend die Erbschafts- und Schenkungssteuern an die kantonale Steuerverwaltung Graubünden
- zur Totalrevision des Gesetzes über die Mittelschulen im Kanton Graubünden an das Erziehungs-, Kultur- und Umweltschutzdepartement des Kantons Graubünden

Baugesuche

- Wohngenossenschaft Segantinistrasse, vertreten durch Marabau – Baukoordinationen GmbH, Thusis, für Anbau Balkone auf der Südseite, Segantinistrasse 26
- Silvan Looser und Bianca Köller Looser, Vilters, vertreten durch Peter Suter AG, Chur, für Quartierplan Brändli, Baufeld H, Neubau Einfamilienhaus mit Garage, Parkplatz im Freien, Pergola und Aussenschwimmbekken auf der Südseite sowie Wärmepumpenanlage auf der Südostseite, Bühlerweg 4
- Franz Marty und Sandra Rossi Marty, Chur, vertreten durch Jüngling D. und Hagmann A., Architekten BSA/SIA AG, Chur, für Innere Umbauten, Ausbau Dachgeschoss mit Änderung Dachaufbauten sowie Anbau Terrassen- und Balkonerweiterung auf der Südwestseite, Obere Plessurstrasse 25
- Hochbauamt Graubünden, Chur, vertreten durch Pablo Horváth, Architekturbüro, Chur, für Konvikt, Gesamtsanierung und Erweiterung mit Neubau Velounterstand auf der



Auch während der Fasnachtszeit ist auf die Arosabahn Verlass gewesen – trotz Umzug.

Foto mc

- Westseite, Anbau Aussentreppe auf der Nordseite, Erweiterung Parkplätze sowie Umgebungsanpassungen mit Heckenentfernungsgesuch, Arosastrasse 32
- Monica Sprecher-Keiser, Calfreisen, vertreten durch Schläpfer Planung Bau und Energietechnik, Molinis, für wärmetechnische Dach- und Fassadensanierung, Erweiterung Wohnhaus auf der Nordwestseite sowie Wärmepumpenanlage mit Erdsonden, Nordstrasse 55

Stadtkanzlei

Volksabstimmung vom 4. März 2018

Eidgenössische Vorlagen

- Bundesbeschluss über die neue Finanzordnung 2021
- Volksinitiative «Ja zur Abschaffung der Radio- und Fernsehgebühren (Abschaffung der Billag-Gebühren)»

Städtische Vorlage

- Teilrevision Grundordnung 2017 (Sportanlagen Obere Au)

In Bezug auf die Stimmberechtigung und die Urnenaufstellung sowie Ersatz eines Stimmausweises usw. bitten wir Sie, die Publikationen vom **23. Februar und 2. März 2018** zu beachten.

Vorgehen bei der brieflichen Stimmabgabe

1. Stimmrechtsausweis unterschreiben.
2. Die ausgefüllten Stimm- und/oder Wahlzettel in das graue Stimmzettel-Kuvert einlegen und verschliessen.
3. Das graue Stimmzettel-Kuvert mit dem unterschriebenen Stimmrechtsausweis in das weisse, wiederverwendbare Zustellkuvert legen und verschliessen.
4. Rücksendung der Stimmunterlagen an die Stadtkanzlei in
→ **frankiertem** Zustellkuvert
Übergeben Sie das frankierte Zustellkuvert rechtzeitig der Post.

Das Postfach wird letztmals am Samstag vor dem Abstimmungssonntag um 12 Uhr geleert.

→ **unfrankiertem** Zustellkuvert
Das unfrankierte Zustellkuvert kann in die speziell gekennzeichneten Briefkästen beim **Rathaus** (Poststrasse 33 oder Reichsgasse 60) sowie beim **Stadthaus** (Masanserstrasse 2) gelegt werden.

Diese Briefkästen werden letztmals am Abstimmungssonntag um 11 Uhr geleert.

Einwohnerdienste

Fotos für Identitätskarten

Das Bundesamt für Polizei hat eine Fotomustertafel veröffentlicht, die den Vorschriften der internationalen Zivilluftfahrtsorganisation entspricht.

Die Kriterien können unter www.schweizerpass.ch unter dem Suchbegriff «Fotomustertafel» eingesehen werden. Es besteht auch die Möglichkeit, eine detaillierte Aufstellung bei den Einwohnerdiensten zu beziehen.

Informationen unter
www.chur.ch
www.ch.ch
www.schweizerpass.ch
(Suchbegriff: Fotomustertafel).

Unser Tipp: Nutzen Sie die Erfahrung eines Fotofachgeschäftes, diesen sind die Bestimmungen bekannt, oder benützen Sie den Fotoautomaten im Warteraum der Einwohnerdienste.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2
1. Obergeschoss

Stadtpolizei

Nächtliches Dauerparkieren auf öffentlichem Grund

Das nächtliche Dauerparkieren auf öffentlichem Grund in der Stadt Chur ist bewilligungspflichtig. Die rechtliche Grundlage bildet die Verordnung über das nächtliche Dauerparkieren vom 1. August 1981. Diese Verordnung hält fest, dass Fahrzeughalter, die ihre Fahrzeuge während der Nacht nicht auf einem privaten Parkplatz abstellen, als gebührenpflichtig gelten.

Die monatliche Gebühr beträgt pro Fahrzeug Fr.50.–. Bewilligungen stellt die Stadtpolizei Chur, Gewerbepolizei, Kornplatz 10, aus.

Verfall von Fundgegenständen

Auf dem städtischen Fundbüro lagern verschiedene Fundsachen.

Fundsachen werden der Finderin oder dem Finder innerhalb eines Jahres seit der Hinterlegung, frühestens jedoch nach 90 Tagen, gegen Empfangsbestätigung und Entrichtung der Gebühren durch das Fundbüro zurückerstattet. Die gesetzliche Aufbewahrungspflicht von fünf Jahren geht damit auf die Finderin oder den Finder über.

Finder/innen können die Fundgegenstände aus dem Jahre 2016 bis spätestens 31. März 2018 am Schalter der Stadtpolizei, Kornplatz 10, während der Bürozeiten abholen. Nach dieser Frist werden die Fundsachen vernichtet.

Tiefbaudienste

Bauarbeiten

Grabenstrasse, Postplatz–Fontanastrasse

Am Dienstag, 20. Februar 2018, beginnen die Bauarbeiten für die Sanierung der Fahrbahn und der Werkleitungen im Bereich Grabenstrasse, Postplatz–Fontanastrasse auf der Seite Fontanapark. Die Arbeiten dauern bis Ende Mai 2018.

Verkehrsführung

Ab Mittwoch, 21. Februar 2018, bis Ende Mai 2018 wird der Verkehr auf der Grabenstrasse Richtung Kasernenstrasse via Gäuggelistrasse–Engadinstrasse umgeleitet. Der Verkehr Richtung Masanserstrasse wird nicht behindert. Die Bushaltestellen «Forum» der Linie 1 Richtung Kasernenstrasse und Richtung Bahnhofplatz werden während dieser Zeit nicht bedient. An der Engadinstrasse (Höhe GKB Auditorium) werden beidseitig provisorische Haltestellen eingerichtet. Für die Zu-Fuss-Gehenden bleiben die Trottoirs mit Einschränkungen begehbar. Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe:

16. Februar–8. März 2018

Aufgabeort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG
Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 8. März 2018 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft	Bauobjekt
----------------------	------------------

STWE Carmennaweg 31/33/35/37, Chur	Carmennaweg, Kataster Nr. 6141 Neubau Stützmauer mit Einfriedung auf der Südseite
---	---

Gian u. Malgorzata Suter-Kaminski, vertreten durch Clavadetscher Architektur, Maladers	Eblinweg 4, Kataster Nr. 12109 Quartierplan Brändli, Bau-feld B, Projektänderung, Anpassung Stützmauer auf der Westseite
---	--

Planverfasser: Clavadetscher Architektur, Maladers

Winsun AG, Steg	Ahornweg 19, Kataster Nr. 7344 Aufbau Photovoltaikanlage auf dem Flachdach
------------------------	--

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**

Amavita-Apotheke	Tel. 058 851 32 44
Bahnhofsunterführung	
*Mo–Sa 7.00–20.00, Sonn- und Feiertage 8.00–18.00	
Amavita-Apotheke Landi	Tel. 058 878 15 20
Grabenstrasse 15	
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–16.00	
Apollo-Apotheke	Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10	
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00	
Apotheke Dr. Villa	Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10	
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00, Sa 8.00–17.30	
Coop Vitality Apotheke	Tel. 058 878 84 60
Raschärenstrasse 35	
*Mo–Fr 9.00–20.00, Sa 8.00–18.00	
Fortuna-Apotheke	Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55	
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–13.00	
Giacometti-Apotheke	Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32	
*Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30, Sa 8.00–16.00	
Grischuna-Apotheke	Tel. 081 252 80 80
Postplatz	
*Mo–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–17.00	
Lacuna-Apotheke	Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1	
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00	
Medi Porta	Tel. 081 511 63 63
Gürtelstrasse 46	
*Mo–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–16.00	
Montalin-Apotheke	Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88	
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–17.00	
Raetus-Apotheke	Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14	
*Mo–Do 7.30–19.00, Fr 7.30–20.00, Sa 7.30–18.00	
Steinbock-Apotheke	Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16	
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30, Sa 8.00–16.00	
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Diensttaxe Fr. 15.–, Nachdiensttaxe ab 21 Uhr Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Kirchen

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>

Sonntag, 18. Februar Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Erich Wyss
Text: 2. Korinther 6, 1-10

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Daniel Wieland
«Den Plan Gottes nicht behindern»;
Mk 8, 27–33

Kirche Masans

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Alfred Enz
Taufe von Selina Wenk
«Wo das Dienen herrscht»;
Lk 22, 24–27
Gottesdienst mit Dank an die Freiwilligen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unserer Kirchgemeinde mit Sozialdiakon Martin Jäger, anschliessend Apéro

Kollekte: für Tear Fund Schweiz

Kapelle Kantonsspital, 3. Stock Haus A

9.30 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Susanna Meyer Kunz
«Gott spricht: Ich will dem Durstigen geben von der Quelle des lebendigen Wassers umsonst»; Offenbarung 21, 6
Musik: Dorothea und Simone Dietrich

Kapelle Kreuzspital

10.30 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Susanna Meyer Kunz
«Gott spricht: Ich will dem Durstigen geben von der Quelle des lebendigen Wassers umsonst»; Offenbarung 21, 6
Musik: Dorothea und Simone Dietrich

Mittwoch, 21. Februar

Kirchgemeindehaus Masans

19.15 Uhr **Frauen feiern Gottesdienst**
«Beten mit Leib und Seele»

Kirchgemeindehaus Comander

19.30 Uhr **Bibelgespräch**
mit Pfarrer Alfred Enz

Donnerstag, 22. Februar

Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr **Frühgebet**

Martinskirche

12.00 Uhr **Das offene Ohr am Mittag**
mit Pfarrer Erich Wyss

Regulakirche

12.00 Uhr **Offenes Taizésingen**
mit Pfarrerinnen Christina Tuor und Regina Wilms (12 bis 12.30 Uhr)

19.00 Uhr **Andachten am Donnerstag – ökumenische Taizéandacht**
mit Pfarrerinnen Christina Tuor
Musik: Streicherensemble mit Ruth Michael

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Begegnungscafé

Di., 20.2., 9 Uhr mit Pfarrer Alfred Enz

Frauenarbeitskreis

Di., 20.2., 14 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

«Der Engel» von Silja Walter –

eine etwas andere Flüchtlingsgeschichte

Di., 20.2., 19.30 Uhr, Regulakirche, «Der Engel. Verfolgt. Ohne Heimat. Eine Flüchtlingsgeschichte» vom Theater 58 unter der Leitung von André Revelly

Kantorei St. Martin

Di., 20.2., 19.45 Uhr, Aula Quaderschulhaus

Kirchenchor Comander

Di., 20.2., 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Mittagessen für Seniorinnen und Senioren

Mi., 21.2., 12 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, Anmeldung 081 252 27 04

Bibelausstellung

Kantonsbibliothek Graubünden – Eine Ausstellung zur Geschichte der rätoromanischen Bibel vom 6. November 2017 bis 28. Februar 2018, jeweils Mo-Fr 9 bis 17.30 Uhr und Sa 9 bis 16 Uhr.

KiK.

jeweils am ersten Sonntag im Monat KiK. Masans:

Beginn mit den Erwachsenen in der Kirche Masans, anschliessend kindergerechter Gottesdienst im Kirchgemeindegässli. Nächster KiK.4. März 2018 Masanserkerche
Weitere Infos erhalten Sie unter 081 252 22 92.

Öffnungszeiten Verwaltung

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag 8.30 bis 11.30 Uhr.

Kirchlicher Sozialdienst Evangelische Kirchgemeinde Chur

In der Regel telefonisch erreichbar. Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr, Tel. 081 252 27 04. Termin nach Vereinbarung.

Evangelische Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastoralengemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 18. Februar

Kein Gottesdienst

Kontaktperson:

Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 17. Februar

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Eucharistiefeier mit den Erstkommunikanten und deren Familien

Sonntag, 18. Februar

7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Vesper

Kollekte: Schwesternhaus im Lepradorf (Myanmar)

Montag, 19. Februar

6.30 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe (Marianische Frauen- und Müttergemeinschaft)

Dienstag, 20. Februar

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 21. Februar

6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 22. Februar

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe, anschl. Aussetzung des Allerheiligsten
19.00 Uhr Taizé-Abendgebet in der Regulakirche

Freitag, 23. Februar

6.30 Uhr hl. Messe
15.30 Uhr hl. Messe (Rigahaus)
18.15 Uhr Kreuzwegandacht
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 17. Februar

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 18. Februar

10.00 Uhr hl. Messe, mit Erlöserchor
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Missionsarbeit von Valentina Cortesi in Kolumbien

Mittwoch, 21. Februar

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 22. Februar

9.00 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr hl. Messe (Bener-Park)

Freitag, 23. Februar

19.00 Uhr hl. Messe

stabla@somedia.ch

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 17. Februar

18.30 Uhr Familiengottesdienst mit Band

Sonntag, 18. Februar

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Stiftung Kinderhilfswerk «Unsere kleinen Brüder und Schwestern»

Dienstag, 20. Februar

18.30 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 21. Februar

19.30 Uhr Musikalisches Abendgebet, Symbol Spiegel

Donnerstag, 22. Februar

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 23. Februar

18.30 Uhr Kreuzwegandacht

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 17. Februar

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – HAUS A, 3. STOCK

Sonntag, 18. Februar

10.30 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Do, 14–16 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche

Calandastrasse 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 18. Februar

9.30 Uhr Gottesdienst

Predigt von Michael Simonis zum Thema: Frei ... von dem, was mich zerstört (interaktives Theater). Aus der Serie «Einladung zur Freiheit» Übersetzung I/F/E/P auf Anfrage Kinder- und Teenie-Programm

Verschiedenes

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

– fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs

– Kurse/Seminare/therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige

– Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

– sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen

– beruflicher Wiedereingliederung

– finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit

– zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitationsangebot

– durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventionskampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden

Ottoplatz 1

Postfach 368

7001 Chur

Tel. 081 300 50 90

Fax 081 300 50 80

info@krebssliga-gr.ch

www.krebssliga-gr.ch

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters
Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisi
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle

Alexanderstrasse 42

7000 Chur

Tel. 081 252 43 37

beratung@blaueskreuz.gr.ch

Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag

www.blaueskreuz.gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

– Wir unterstützen Menschen mit einer Sehhinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.

– Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und

Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

Steinbockstrasse 2, 7000 Chur

Tel. 081 257 10 00

beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch

www.sbv-fsa.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)

Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
- Handys und iPhone
- Internet und E-Mail
- Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden

Ringstrasse 90, 7004 Chur

Tel. 081 250 20 50

info@senak.ch, www.senak.ch

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

- Verständigungskurse «Besser hören – besser verstehen»
- Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
- Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 081 783 12 07
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com

www.pro-audio.ch/vereine

Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein

Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz

Tel. 081 302 47 80 oder 081 511 50 03

E-Mail: info.sggrfl@rheumaliga.ch

www.rheumaliga.ch/sgfl

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörige können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die unentgeltliche Sozialberatung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, ab sofort verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit.

Die Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten Sie bei der Rheumaliga St.Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein oder im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl

Folgende Kurse bieten wir derzeit in Chur an.

Bewegungskurse:

Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga

Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin
Auch für Nichtschwimmer geeignet.
Einstieg jederzeit möglich.

Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle pflegende Angehörige
Rotes Kreuz Graubünden, Tel. 081 258 45 94,
pflegendeangehoerige@srk-gr.ch

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/psychisch-Kranken

Postfach
7208 Malans
Kontakttelefon: 081 353 71 01
vask.Graubünden@bluemail.ch
www.vaskgr.ch

Procap Grischun

Selbsthilfeorganisation für Menschen mit Handicap

Rechtsberatung:

Wir vertreten die Rechte im Umgang mit Sozialversicherungen für unsere Mitglieder.
Procap Grischun bietet ihren Mitgliedern Beratung und juristische Unterstützung an. Die Dienstleistungen der Rechtsberatung stehen allen Mitgliedern kostenlos zur Verfügung. Für Nicht- und Neumitglieder gibt es eine Sonderregelung. Das Angebot beschränkt sich auf das Sozialversicherungsrecht und umfasst keine Fragen anderer Rechtsgebiete.

Unsere Dienstleistungen:

- vier regionale Beratungsstellen für Fragen im Zusammenhang mit Behinderungen
- unentgeltliche Rechtsberatung im Bereich Sozialversicherungen
- Ausflüge / Freizeitaktivitäten
- Ausbildung / Kurse
- Ferien- und Sportangebote
- Unterstützung bei finanziellen Notfällen

Mitgliedschaft:

Als Mitglied erhalten Sie unsere Verbandszeitung Activa rund ums Thema Behinderung. Der Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 45.–. Auch Nichtbehinderte können den Verband als Solidarmitglieder unterstützen und von den Angeboten profitieren.

Kontakt:

Geschäfts- und Beratungsstelle
Hartbertstrasse 10, 7000 Chur
Tel. 081 253 07 07
E-Mail: info@procapgrischun.ch
Internet: www.procapgrischun.ch

**Einsendungen
«Soziale Angebote»**

Die mehrseitige Publikation der Sozialen Angebote der Stadt Chur im «Amtsblatt» erscheint viermal jährlich jeweils in den ersten Ausgaben der Monate März, Juni, September und Dezember. Die nächste Beilage wird in der Ausgabe vom Freitag, 2. März 2018, publiziert. Wir bitten deshalb die Verantwortlichen der sozialen Institutionen, allfällige Änderungen und Mutationen ihrer Bekanntmachung bis spätestens Montag, 26. Februar 2018, 12 Uhr einzusenden an folgende E-Mail-Adresse: redaktion-stabla@somedia.ch

Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
Beratungsstelle Chur/Nordbünden
Alexanderstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 252 44 24
info@gr.prosenectute.ch
www.gr.prosenectute.ch

**Sneeschuhtouren und Wanderungen
Pro Senectute Graubünden**

Für die angebotenen Sneeschuhtouren und Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Bekleidung erforderlich: gute Schuhe, Handschuhe, Mütze, Sonnenbrille, Sonnencreme, evtl. Stulpen, Sitzunterlage und immer Stöcke (Sneeschuhtouren).

Notfallausweis bei sich tragen.

**Winterwanderung
Dienstag, 20. Februar 2018
Splügen–Hinterrhein**

Abfahrt	Postautodeck ab 9.13 Uhr
Retour	Chur an 16.45 Uhr
Wanderzeit	4 Std., Aufstieg 173 m, Abstieg 0 m, 11 km
Wanderleitung	Elisabeth Pingeon, Tel. 079 442 31 85
Anmeldung	am Montag von 8–11 Uhr bei der Wanderleitung

**Winterwanderung
Donnerstag, 22. Februar 2018
Lavin–Guarda–Ardez**

Abfahrt	Chur ab 8.21 Uhr
Retour	Chur an 16.37 Uhr
Wanderzeit	3 Std., Aufstieg 232 m, Abstieg 100 m, 10 km
Wanderleitung	Elisabeth Pingeon, Tel. 079 442 31 85
Anmeldung	am Mittwoch bis 11 Uhr bei der Wanderleitung

**Sneeschuhtour
Donnerstag, 22. Februar 2018
Alp Flix–Rundtour**

Abfahrt	Chur ab 8.00 Uhr Postautodeck
Retour	Chur an 17.02 Uhr
Wanderzeit	4¼ Std., Aufstieg 482 m, Abstieg 482 m, 8,81 km
Wanderleitung	Marianne Zimmermann, Tel. 078 752 03 06
Anmeldung	Dienstagabend 17–20 Uhr (notwendig für Reservation und Kollektivbillett)

Amtliche Meldungen an: stabla@somedia.ch

Schon abonniert?

Abonnieren Sie das «Amtsblatt der Stadt Chur»

für nur Fr. 35.– pro Jahr.

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

16. Februar 2018 | Nr. 7



Churwalden

Frauenverein Churwalden/Parpan

Frauenkafi und Gschichtlimorgen Dienstag, 20. Februar 2018

Frauakafi und Geschichtenerzählen jeden 3. Dienstag im Monat für Kleinkinder, in der Bibliothek Churwalden, Rathaus, 2. Stock. Ab 9.15 Uhr: Bettina Schär-Tscholl erzählt Geschichten für die Kleinkinder und stellt Bilderbücher vor. Alle Mütter und Begleitpersonen sind mit den Kindern anschliessend zu Kafi und Znüni eingeladen. Ab 10.00 Uhr: Frauakafi für alle, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen! Es besteht die Möglichkeit zur Bücherausleihe und Rückgabe.

Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 16. Februar 2018–8. März 2018

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 8. März 2018 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Feritel AG, Hauptstrasse 135, 7075 Churwalden
Vertretung: m²a², Mareischen Maurus, Bahnhofstrasse 46, 5400 Baden

Bauobjekt: Umbau/Sanierung Hotel-Restaurant Hemmi mit Erhöhung Dach, Neubau Dachgauben an Ost-/Westfassade, Fensterersatz, Neubau Balkon an Südfassade, Neubau Wintergarten an Nordfassade, Umnutzung/ Umbau Hotelzimmer zu Wohnungen, Hauptstrasse 135, Parz. 20428, 7075 Churwalden

Papiersammlung der Schule

Churwalden: Das Altpapier ist am **Freitag, 23.2.2018, bis 7.30 Uhr** gut sichtbar vor der Eingangstüre oder auf dem Trottoir entlang der Hauptstrasse bereitzustellen. Bei Problemen am Sammeltag rufen Sie bitte die Nummer 079 930 68 64 an. Einwohner, die das Altpapier

selber bringen möchten, können es am Tag der Sammlung bis 13.30 Uhr neben dem Container beim Werkhof Parzutt deponieren.

Parpan: Das Altpapier ist am **Dienstag, 6.3.2018, bis 13 Uhr** gut sichtbar vor der Eingangstüre bereitzustellen.

Malix: Bitte stellen Sie das Altpapier am **Dienstag, 20.2.2018, bis 13 Uhr** vor Ihr Haus, wenn möglich an den Strassenrand. Wenn nach 16 Uhr das Altpapier noch nicht abgeholt worden ist, rufen Sie bitte die Nummern 081 252 88 45 oder 079 404 87 73 an.

Hinweise: Das Altpapier ist sauber und nicht zu schwer zu bündeln. **Nicht** ins Altpapier gehören: Karton, Ordner, beschichtetes Papier. Bitte keine Säcke oder Schachteln mit Papier füllen.

Ganzjährige Sammelstellen: In Churwalden beim Rathaus, in Passugg beim Sammelplatz Brugg/Quellenweg, in Parpan Triangel/Oberbergstrasse und in Malix beim Werkhof.

Eidgenössische Abstimmung vom 4. März 2018

Eidgenössische Vorlagen

1. Neue Finanzordnung 2021
2. Volksinitiative «Ja zur Abschaffung der Radio- und Fernsehgebühren (Abschaffung der Billag-Gebühren)»

Die Abstimmungsunterlagen wurden den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizer Bürgerinnen und Bürgern zu, die das 18. Lebensjahr erfüllt haben oder wer nach dem Bundesgesetz über die politischen Rechte der Auslandschweizer befugt ist, die politischen Rechte im Kanton Graubünden auszuüben. Stimmberechtigte, welche die Unterlagen nicht erhalten haben, können diese auf der Gemeindeverwaltung anfordern.

Die Stimmabgabe kann gestützt auf Art. 25ff Gesetz über die politischen Rechte wie folgt erfolgen:

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 4. März 2018, von 9 bis 9.30 Uhr, im Rathaus Churwalden offen.

Ausserdem kann die Stimmabgabe in verschlossenem Umschlag während den Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung sowie brieflich auf dem Postweg oder durch Einwurf in den Briefkasten «Briefliche Stimmabgabe» beim Rathaus erfolgen.

Wenn Sie brieflich abstimmen, vergessen Sie nicht, den Stimmausweis zu unterschreiben und das Zustellkuvert zu verschliessen. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Bürgergemeinde Churwalden

Voranzeige:

Bürgergemeindeversammlung am Freitag, 16. März 2018, um 20.15 Uhr im Mehrzweckgebäude Malix

Offene Jugendarbeit

Bunker

Für Oberstufenschüler der Gemeinde Churwalden

Öffnungszeiten (während der Schulzeit):

Jeweils am Freitag von 19 bis 22 Uhr

Samstag, 17. Februar 2018:

Bunker-Food (16–20 Uhr)

Seniorenwandergruppe Malix

20. Februar 2018

Haldenstein-Chur

Treffpunkt: Postautodeck Chur 10.00 Uhr
Postauto: Lenzerheide ab 9.23 Uhr
Chur an 10.02 Uhr
Der Bus: Chur ab 10.27 Uhr
Haldenstein Rheinbrücke 10.35 Uhr
Retour: Obere Au ab 15.10 Uhr
Postplatz an 15.17 Uhr

Verpflegung: im Restaurant Obere Au

Anmelden: bis Samstag 17. Februar 2018
bei Agatha Caspar, 081 252 72 02

Interessengemeinschaft Brambrüesch (IGB)

IGB-Treff

Samstag, 3. März 2018, 19.30 Uhr

Restaurant Battagliahütte, Brambrüesch

Information, Austausch und geselliges Zusammensein für Gäste und Freunde von Brambrüesch, Mitglieder, Einwohner und Einwohnerinnen mit Wohnsitz in Brambrüesch.

Informationen: Wilma Fischer, Tel. 079 305 56 08, E-Mail: info@brambruesch.com

Redaktionsschluss:

Jeweils am Mittwoch, 12 Uhr

Seniorenclub Malix

Einladung zur Jahresversammlung

Sonntag, 11. März 2018, um 14 Uhr im Foyer der Mehrzweckhalle Malix

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll vom 26. März 2017
4. Jahresbericht Präsidentin
5. Kassenbericht
6. Wahlen
7. Seniorenreise 2018
8. Wandergruppe
9. Verschiedenes

Zum anschliessenden «Zvieriteller» sind alle herzlich eingeladen.

Edi Caspescha zeigt uns einige Bilder der Seniorenreise 2017 auf den Weissenstein und von der Wandergruppe.

Bitte um Anmeldung bis Mittwoch, 7. März, an Elisabeth Müller, Tel. 081 25 75 01 (betr. Zvieri).

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 18. Februar

10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 18. Februar

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 18. Februar

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 18. Februar

10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 16. Februar

10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof

Sonntag, 18. Februar

9.00 Uhr hl. Messe
Gedächtnis für Peter Ludwig

Donnerstag, 22. Februar

Keine hl. Messe



Felsberg

Eidg. Volksabstimmung vom 4. März 2018

Die Urne für ist auf der Gemeindeverwaltung aufgestellt am:

Donnerstag, 1. März 2018 14.00–16.00 Uhr

(während Schalterzeit)

Freitag, 2. März 2018 10.00–11.30 Uhr

(während Schalterzeit)

Sonntag, 4. März 2018 10.15–11.15 Uhr

Der Stimmausweis ist an der Urne abzugeben.

Auskünfte zu allen Fragen im Zusammenhang mit der Abstimmung erteilt Ihnen die Gemeindeverwaltung. Stimmberechtigte, die ihr Abstimmungsmaterial noch nicht erhalten haben, wollen sich bitte auf der Gemeindeverwaltung melden.

Felsberger Fasnacht 2018

Der Gemeindevorstand hat das Gesuch des Calanda Rudel Felsberg für einen Fasnachtsumzug am **Samstag, 17. Februar 2018**, mit folgender Route bewilligt:

Kuhweidli – Burgstrasse – Vordere Gasse – Bahnhofstrasse – Rheinstrasse – Taminserstrasse – Schulhausplatz.

Der Umzug startet um 14.14 Uhr beim Kuhweidli. Bitte beachten Sie, dass der Stadtbuss zwischen 14 und 15 Uhr nur bis zur Post fahren und die Haltestellen an der Taminserstrasse (Under-Chrüzli, Kirchenstutz, Ringelweg, Rjtersstutz/Aeuli) nicht bedienen kann.

Das Calanda Rudel Felsberg organisiert anschliessend in der Aula eine Kinderfasnacht mit musikalischer Unterhaltung. Am Abend findet eine Maskenprämierung statt, bei dem die Teilnehmenden eine Rotation durch die Felsberger Restaurants machen (Anmeldung ab 19 Uhr in der Aula). Neben der Beizenfasnacht gibt es auch in diesem Jahr den bekannten Barbetrieb des Calanda Rudels in der Aula bis in die frühen Morgenstunden. Konzerte verschiedener Guggenmusiken sorgen für die richtige Fasnachtsstimmung. Als Höhepunkt des Abends wird erneut die Live Band Partybirds zum Tanzen und Feiern animieren.

Entsprechend dem Gastwirtschaftsgesetz wird für die Fasnacht eine durchgehende Freinacht bis 04.00 Uhr wie in den Vorjahren bewilligt. Die Art. 19 des Gastwirtschaftsgesetzes (Ruhestörung) sowie Art. 15 und 16 des Polizeigesetzes werden für die Nacht vom 17. Februar auf den 18. Februar 2018 ausser Kraft gesetzt.

Die Fasnächtlerinnen und Fasnächtler werden gebeten, trotzdem auf diejenigen Einwohner Rücksicht zu nehmen, welche nicht an der Fasnacht teilnehmen.

Wir bitten alle, bei der Fasnacht nur die konventionellen Papierkonfettis, die sich in nützlicher Frist wieder auflösen, einzusetzen, jedoch keine Plastikkonfettis. Auf den Einsatz von Rasierschaum ist zu verzichten. Es gab deswegen

im letzten Jahr einige Probleme. Wir bitten vor allem die Eltern, darauf zu achten, dass ihre Kinder keinen Rasierschaum mitnehmen. Wir danken allen für ihr Verständnis und Rücksichtnahme.

Bauwesen

Bauherrschaft: Andrea und Andreas Städler, Bergstrasse 6, 7012 Felsberg

Projektverfasser: Cahenzli, Fenster und Türen, Kalchbühlstrasse 40, 7000 Chur

Bauvorhaben: Ersatz Fenster, Türen und Balkongeländer; Neuausbau für Fenstertüren; Fassade streichen, Bergstrasse 6, Parzelle 1338

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten.

Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Birnelaktion 2018

Die Schweizerische Winterhilfe führt auch dieses Jahr in Zusammenarbeit mit der Eidg. Alkoholverwaltung eine Birnelaktion durch:

Was ist Birnel?

Birnel ist ein hochkonzentrierter Birnensaft, im Haushalt sehr geschätzt als natürlicher Süsstoff oder als Brotaufstrich. Birnel ist bei sorgfältiger Lagerung praktisch unbegrenzt haltbar. Weitere Auskünfte erteilt die Gemeindeverwaltung (Tel. 081 257 00 12) oder die Schweizerische Winterhilfe, <http://www.winterhilfe.ch/deutsch/birnel/>.

Abgabepreise/Gebinde:

250-g-Dispenser		Fr.	4.20
500-g-Gläser		Fr.	6.50
1-kg-Gläser	zu	Fr.	10.60
5-kg-Kessel	zu	Fr.	46.–
12,5-kg-Kessel	zu	Fr.	105.–

Preise inkl. MWST.

Bestellungen nimmt die Gemeindeverwaltung bis am 30. April 2018 entgegen. Telefon 081 257 00 12 oder über Internet: www.felsberg.ch/de/verwaltung/online-schalter/

Die Lieferung erfolgt bis Ende Juni 2018.

Wohnungskostenindex im Rahmen der Sozialhilfe

Gestützt auf den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 12. August 2013 legt das Sozialamt Felsberg folgende Maximalbeträge für die Finanzierung von Mietzinsen (inklusive Nebenkosten) für Sozialhilfebezügler fest. Die Aufstellung soll Vermietern und Sozialhilfebezügern zur Berechnung der Mieten dienen. Bei laufenden Mietverhältnissen erfolgt die Anpassung unter Anzeige an die Vertragsparteien auf den nächstmöglichen Kündigungsstermin.

Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehrriech;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!

- Eine Person, unter 25 Jahren, Fr. 500.–
- Eine Person Fr. 750.–
- Ehe-/Konkubinatspaar ohne Kinder Fr. 1200.–
- Familien und Alleinerziehende mit 1 Kind Fr. 1400.–
- Familien und Alleinerziehende mit 2 Kindern Fr. 1600.–
- Familien und Alleinerziehende mit 3 Kindern Fr. 1800.–
- Wohngemeinschaften mit 2 Personen Fr. 1400.–
- Wohngemeinschaften mit 3 Personen Fr. 1600.–
- Grössere Wohneinheiten nur in Absprache max. Fr. 2000.–

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

Jesus spricht: «Ich bin der Weg.» Johannes 14, 6

Ich bin der Weg

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger! Selbstbewusste Konfirmandinnen und Konfirmanden wählen gern Sätze aus den Ich-bin-Worten Jesu als Konvers aus: «Licht, Leben, Weg ...» Oft beziehen sie das auf sich selber und möchten das «Jesus spricht» weglassen. Ich denke, Jesus hätte nichts dagegen eingewendet, denn er sagt ja nicht nur von sich, dass er zum Beispiel Licht sei, sondern auch: «Ihr seid Licht, Salz etc.». Jesus lädt uns ein, im Blick auf ihn unseren je eigenen Weg zu gehen. Das wünschen wir uns ja auch von jungen Menschen, dass jede und jeder ihren/seinen ureigensten Weg gehen kann. Ein Blick auf Jesu Weg kann unseren Weg vertiefen und bereichern. Denn nach seinem Verständnis sind wir vom Reich(tum) Gottes umgeben. Er lädt uns ein, diesen Reichtum zu entdecken. Mit segensreichen Grüßen Pfarrer Fadri Ratti

Predigtgottesdienst zum Thema Weg

Sonntag, 18. Februar, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg. In der Predigtreihe zu den Ich-bin-Worten Jesu kommen wir nach Licht und Wahrheit zum Weg, Johannes 14, 6. Pfr. Fadri Ratti. Kollekte: Überlebenshilfe GR.

Ökumenische Krabbelkirche

Freitag, 16. Februar, 16 Uhr, Kirche Felsberg, «Tschüss, kleines Müffelmonster». Eingeladen sind alle Kinder von 0 bis 5 Jahren mit Mutter, Vater, Grosi Es freuen sich Sara Capeder, Marion Stalder, Annina Schlegel, Franca Flütsch und Pfr. Fadri Ratti.

Zu guter Letzt

«Der Herr kennt den Weg.» Inschrift auf dem Gipfelkreuz des Sustenhorns



Haldenstein

Eidg. Volksabstimmung vom 4. März 2018

Eidgenössische Vorlagen

1. Neue Finanzordnung 2021
2. Volksinitiative «Ja zur Abschaffung der Radio- und Fernsehgebühren (Abschaffung der Billag-Gebühren)»

Die Urne wird zu folgenden Zeiten auf der Gemeindeverwaltung aufgestellt:

- Donnerstag, 1. März 2018 8.00–9.00 Uhr
- Freitag, 2. März 2018 10.00–11.00 Uhr
- Sonntag, 4. März 2018 9.00–10.00 Uhr

Der Briefkasten wird am Abstimmungssonntag um 9.00 Uhr zum letzten Mal geleert.

Betreffend die brieflichen Stimmabgaben möchten wir die Stimmberechtigten darauf aufmerksam machen, dass der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben ist.

Tageskarten SBB

Zur Förderung der Nutzung von öffentlichen Verkehrsmitteln bietet die Gemeinde Haldenstein täglich zwei Tageskarten der SBB zu einem Preis von je Fr. 45.– an. Entsprechende Reservationen können bis drei Monate im Voraus auf der Homepage www.haldenstein.ch oder direkt bei der Gemeindeverwaltung vorgenommen werden. Die Tageskarten müssen am Schalter abgeholt und bezahlt werden. Ein Postversand ist ausgeschlossen.

Mit der Tageskarte der SBB kann während eines Tages die ganze Schweiz bereist werden. Das Billett gilt in der 2. Klasse für das gesamte Streckennetz der SBB, so auch für die meisten Schifffahrtlinien, für Nahverkehrsmittel (Tram/Bus) und vereinzelt für Privat- und Bergbahnen.

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 18. Februar
Gottesdienst in der Region

Sonntag, 25. Februar
10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Josias Burger, Trimmis



Maladers

Evangelische Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Maladers ist Teil der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 18. Februar
11.00 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Kókai

Kontaktperson:
Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Katholische Pfarrei St. Antonius in Maladers mit Castiel, Calfreisen, Luen

Sonntag, 18. Februar

Kein Gottesdienst
Pfarrer don Martino ist vom 16. Februar bis 6. März in den Ferien in Indien. Für Notfälle in der Seelsorge bitte den Präsidenten Katholischen Kirchgemeinde Maladers kontaktieren: Herr Paul Casotti, Tel. 081 252 84 89 oder 079 218 27 29



Trimmis

Einwohnerkontrolle

Schalteröffnung Gemeindeverwaltung

Montag: 14.00–18.00 Uhr;
Dienstag–Freitag: 14.00–17.00 Uhr
Mittwoch: 7.30–11.00 Uhr

Anmeldung und Schriftenabgabe

Zuziehende Personen haben sich innert 14 Tagen anzumelden und die Ausweisschriften abzugeben. Auch Gemeindebürger und Minderjährige, die einen Heimatschein besitzen, haben diesen zu deponieren.

Wegzug/Abmeldung

Wegziehende Personen haben sich vor Abreise abzumelden und die deponierten Ausweispapiere gegen Rückgabe des Schriftenempfangscheines entgegenzunehmen. Bei schriftlicher oder elektronischer Abmeldung wird für das Nachsenden der Dokumente eine Gebühr erhoben.

Adressänderungen

Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Trimmis sind innert 14 Tagen zu melden.

Meldepflicht Liegenschaftsverwaltungen/ Vermieter/Logisgeber

Beginn und Ende eines Mietverhältnisses sind innert 14 Tagen der Einwohnerkontrolle zu melden.

Erwerbstätigkeit

Jegliche Änderung betreffend die Erwerbstätigkeit ist der Einwohnerkontrolle zu melden.

Anmeldung ausländischer Personen

Ausländische Personen, die in die Schweiz zur Erwerbstätigkeit oder für einen Aufenthalt über drei Monate einreisen, müssen sich innert 14 Tagen seit dem Zuzug, **jedoch vor Arbeitsbeginn**, bei der Einwohnerkontrolle anmelden. **Die Arbeitsaufnahme bzw. Anstellung darf nur mit einer gültigen fremdenpolizeilichen Bewilligung erfolgen.**

Verlängerungen von bestehenden Aufenthaltsbewilligungen sind 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu erneuern.

Volksabstimmung vom 4. März 2018

Eidgenössische Volksabstimmung

- Neue Finanzordnung 2021
- Volksinitiative «Ja zur Abschaffung der Radio- und Fernsehgebühren (Abschaffung der Billag-Gebühren)»

Die Urne ist im Rathaus an folgenden Zeiten aufgestellt:

Freitag, 2. März 2018, 14.00–16.00 Uhr
Sonntag, 4. März 2018, 9.00–10.00 Uhr

Versand der Steuererklärungen 2017

Die Steuerformulare des Jahres 2017 wurden im Januar 2018 entweder in Papierform (Hauptformular 2017 samt Hilfsblätter) oder mittels Aufforderung zur Einreichung der Steuererklärung 2017 durch die Kantonale Steuerverwaltung Graubünden den Steuerpflichtigen zugestellt. Die Nichtzustellung eines Steuerformulars entbindet nicht von der Verpflichtung zur Einreichung der Steuererklärung innert der gesetzlichen Fristen (Art. 127 Abs. 1 Steuergesetz Kanton Graubünden).

Wer noch keine der oben aufgeführten Formulare erhalten hat, kann die entsprechenden Unterlagen beim Steueramt Trimmis anfordern.

Fristverlängerungsgesuche für Steuererklärungen 2017

Bedingt durch den zentralen Eingang der Steuererklärungen ergibt sich, dass Fristverlängerungsgesuche zentral in Chur durch das Steuerkommissariat behandelt werden.

Fristverlängerungsgesuche sind daher vor Ablauf der Einreichfrist wie folgt einzureichen:

- online: www.stv.gr.ch
- E-Mail: fristgesuche@stv.gr.ch
- Post: Kantonale Steuerverwaltung Graubünden, Verarbeitungszentrum 2/KO, Steinbruchstrasse 18, 7001 Chur

Folgende Angaben sind dabei unerlässlich:

- **vollständige Registernummer (inkl. Gemeindenummer)**
- **Name, Vorname und Wohnsitzgemeinde**

Für Steuerpflichtige mit Einreichfrist 31. März wird eine maximale Frist bis 30. September gewährt. Die gewährten Fristen werden nicht bestätigt und sind grundsätzlich nicht verlängerbar.

Einreichung der Steuererklärungen 2017

Mit der Einführung der elektronischen Veranlagung werden die Steuererklärungen zentral bei der Kantonalen Steuerverwaltung Graubünden in Chur eingescannt, elektronisch archiviert und für die Weiterbearbeitung aufbereitet.

Bitte reichen Sie die Dokumente ohne Bostitch und Büroklammern sowie ungebunden ein.

Weiter bitten wir Sie, die Belege in der Reihenfolge der Angaben in der Steuererklärung einzureichen.

Nachdem die Steuerakten elektronisch archiviert werden, ist keine Rücksendung von eingereichten Dokumenten mehr möglich – sie werden vernichtet. Anstelle von Originalbelegen können gut lesbare Kopien eingereicht werden.

Die Steuererklärungen sind nicht mehr beim Steueramt Trimmis, sondern direkt bei der Kantonalen Steuerverwaltung Graubünden in Chur einzureichen.

Wir bitten Sie daher, die **ausgefüllten Steuererklärungen 2017** (Hauptformular, Hilfsformulare und sämtliche Beilagen) bzw. die **«Quittung elektronische Übermittlung»** (mit sämtlichen Beilagen, sofern diese nicht bereits elektronisch übermittelt wurden) unbedingt an **folgende Adresse zu senden bzw. einzureichen:**

**Kantonale Steuerverwaltung Graubünden
 Verarbeitungszentrum 1/KO
 Steinbruchstrasse 18
 7001 Chur**

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 16. Februar
 19.00 Uhr Abendbesinnung, ref. Kirche Trimmis
 Pfarrer Josias Burger
 Kollekte: ALS Schweiz

Donnerstag, 22. Februar
 19.30 Uhr Probe Kirchenchor im ref. Kirchgemeindehaus

Freitag, 23. Februar
 20.15 Uhr Männerkreis
 Ein Abend mit Walter Schlegel
 Kontaktperson:
 Bruno Müller, Tel. 081 353 63 56

Katholische Kirchgemeinde Trimmis

Freitag, 16. Februar
 18.15 Uhr hl. Beichte
 19.00 Uhr hl. Messe
 Stiftmesse: Anna Marie Schrofer-Nagel

Samstag, 17. Februar
 17.00 Uhr Vorabendmesse
 Stiftmesse: Kasper Sutter

Sonntag, 18. Februar
 10.00 Uhr hl. Messe
 Kollekte: Fastenopfer Schweizer Katholikinnen und Katholiken

Montag, 19. Februar
 17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 20. Februar
 17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 21. Februar
 8.30 Uhr Rosenkranzgebet
 9.00 Uhr hl. Messe (Frauen- und Müttermesse)

Donnerstag, 22. Februar
 8.30 Uhr Rosenkranzgebet
 9.00 Uhr hl. Messe
 18.30 Uhr Kreuzweg, gestaltet durch die 6. Klasse

Freitag, 23. Februar
 18.15 Uhr hl. Beichte
 19.00 Uhr hl. Messe



Tschierschen-Praden

Obligatorische Krankenpflegeversicherung

Alle Personen mit Wohnsitz in der Schweiz müssen sich bei einer anerkannten schweizerischen Krankenkasse gemäss Krankenversicherungsgesetz (KVG) versichern.

Alle zuziehenden Personen (aus dem Ausland oder einem anderen Kanton) sind verpflichtet, sich innerhalb von drei Monaten nach der Anmeldung bei der Gemeinde bei einer Schweizer Krankenkasse zu versichern. Der Versicherungsnachweis ist unaufgefordert der Gemeindeverwaltung zuzustellen.

Meldepflicht bei der Einwohnerkontrolle

Wir weisen darauf hin, dass Zu- und Wegzüge von Schweizer Bürgern sowie Adressänderungen innert 14 Tagen der Einwohnerkontrolle zu melden sind.

Ausländische Staatsangehörige, welche zur Ausübung einer Erwerbstätigkeit in die Schweiz einreisen und eine Aufenthaltsbewilligung erhalten, müssen sich bei der Einwohnerkontrolle vor Antritt der Stelle anmelden. Fällt der Stellenantritt auf einen Feiertag oder ein Wochenende, hat die Anmeldung am nächsten Werktag zu erfolgen. Wegzug oder Adressänderung ausländischer Einwohner sind vor der Abreise zu melden.

Bei einem Arbeitsverhältnis bis zu 90 Tagen findet für EU/EFTA-Staatsangehörige (ohne Kroatien) das Meldeverfahren Anwendung. Detaillierte Angaben zum Bewilligungsverfahren erhalten Sie auf der Homepage der Fremdenpolizei Graubünden (www.afm.gr.ch unter «Dienstleistungen/Fremdenpolizei») oder bei Ihrer Einwohnerkontrolle.

Evangelische Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Tschierschen-Praden ist Teil der Pastortionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 18. Februar
 9.35 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Kókai
 Kontaktperson:
 Pfarrer Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81